64me Année — No 951 Paraît le Samedi SAMEDI 2 MAI 1964

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 1 fr. 20 la ligne ;
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Echos de Provence

recueillis par José MIRVAL

LE BAILLI DE SUFFREN

L'histoire glorieuse de celui que chanta Mistral figure dans le livre « Les grandes batailles navales » d'Oliver Warner, préfacé par l'amiral Antoine Sala, président de l'Académie de Marine, que publient, à Paris, les Editions Robert Laffont.

JEAN-MARIE LE CLEZIO

Ce romancier est né à Nice, il y a 23 ans, d'un père anglais et d'une mère bretonne. Licencié ès-lettres, il a travaillé à l'Université de Bristol et de Londres. Il vient de publier, à Paris, chez Gallimard, son premier roman dont le titre est « Le Procès-Verbal ».

MARTINE CAROL DANS LE MIDI

Cette vedette de l'écran possède une ferme à Saint-Jean de Grasse. L'autre année avant de monter à Paris au théâtre des Arts, pour les répétitions de « Comment réussir en affaires sans se fatiguer », elle fit les vendanges en compagnie de sa fidèle domestique martiniquaise.

LE PONT D'AVIGNON

Le fameux pont Saint Bénézet, que célèbre la chanson, menace ruine, le Rhône attaquant avec vigueur les pierres de ses piles encore existantes. Des travaux de protection seront entrepris d'urgence ; ils coûteront quelque 30 millions de francs.

LE FOLKLORE DE LA PROVENCE

C. Seignolle qui avait publié un très bon « Folklore du Languedoc » a fait paraître, chez G. P. Maisonneuve et Larose, à Paris, un livre remarquable sous le titre repris ci-dessus. C'est en 1944, à Manosque, en conversant avec Giono que Seignolle commença son enquête. Marcel Provence y collabora. La vie de tous les jours : naissance, enfance, adolescence, fiançailles, mariage, fêtes traditionnelles, maladie, mort, nous sont présentées à travers les coutumes provençales, dont certaines sont vieilles de plusieurs siècles. Un livre précieux pour celui — et ils sont nombreux — qui aime la patrie de Mistral.

CHANSON SUR LA CAMARGUE

Michel Arnaud a enregistré « A Marseille » ; Henri Genès « La lavande, le thym, le romarin » et « Fanny » ; Gloria Lasso « Magali » ; Lucien Lupi « Le Gardian » ; Enrico Macias « Au cœur de la Camargue ». On sait que dans l'opérette « Au temps des Guitares » qu'il joue à l'A.B.C. après l'avoir préparée pendant un an et demi, Tino Rossi rend hommage à Vincent Scotto en chantant un pot-pourri de quelques airs que le grand compositeur marseillais écrivit pour les débuts de Tino. Pour son disque « Chansons de mes films » Tino a repris « Le Chant du Gardian ».

NOUVEAUX TIMBRES MONEGASQUES

Dans la série « Sports » deux séries sont émises sur le thème : le foot-ball, dont l'inventeur serait l'empereur de Chine Huang-Ti (2.500 ans avant J. C.) ; les Grecs pratiquèrent ce sport ; les Romains également et ils l'introduisirent en Gaule sous le nom de « Saule ». En Italie, ce sport s'appelait le « Calcio ». En 1853, Jules Rimet, fondateur de la Coupe du Monde de football, arrêta les règles de ce sport telles qu'elles sont encore pratiquées actuellement. Le timbre de 0,10 cent. évoque une partie de calcio sur la place Santa Maria Novella à Florence, d'après un tableau du peintre flamand Jean Van der Strada. Le 0,15 cent. montre le début d'une partie de soule en Bretagne, d'après une gravure du XIXme siècle. Celui de 0,20 cent. représente une partie de ballon dans un collège militaire anglais en 1827, d'après une estampe de l'époque. Le timbre de 0,25 cent. montre une partie de football organisée en 1890 suivant les règles établies par la Fédération de football. Voici ce qui a trait au football anciens. Quant au football moderne, le 1 cent. montre le stade de Wembley ainsi que l'écusson de la Ligue de football association de Grande-Bretagne. Le timbre de 20 cent. évoque un « shoot retourné », le 3 cent. une attitude d'un gardien de but. Le 4 cent. illustre le stade Louis II à Monaco et l'écusson de l'Association Sportive de Monaco. D'autres valeurs (0,30 0,50 0,95 et 1 fr) montrent diverses phases du jeu de football moderne.

Entre autres timbres émis récemment, signalons un timbre de 2 frs émis en l'honneur du cinquantenaire de la première traversée de la Méditerranée par Roland Garros. En effet, le 23 Septembre 1913, il effectua, le premier, la traversée Saint-Raphaël-Bizerte.

L'ART DANS LE MONDE

Sous ce titre, les Editions Albin Michel, Paris, ont fait paraître un livre nous montrant des monuments illustres, tels la Maison Carrée et le Pont du Gard.

UN FILM MODERNE QUI ILLUSTRE LA CAMARGUE

Le réalisateur Noël Howard a tourné, avec comme dialoguiste, scénariste et adaptateur Yvan Audouard, pour Ray Ventura et les films « Mercury » un excellent western policier « D'où viens-tu Johnny ? » qui se déroule en Camargue principalement, avec la manade de Fabre Mailhan. Les interprètes sont Johnny Hallyday, roi du twist, les bons méridionaux Fernand Sardou et Henri Vilbert, Evelyne Dandry, etc. tous excellents à l'exception de Sylvie Vartan dont le jeu est vraiment trop maladroit.

LES 82 ANS DE PICASSO

L'illustre peintre a fêté son anniversaire le 28 Octobre, dans sa résidence de Mougins près de Cannes, en travaillant jusqu'à deux heures du matin à graver des plaques de cuivre.

MON AMI MAIGRET

L'action de ce livre de Georges Simenon (Editions Presses de la Cité, Paris 1949) se situe à Porquerolles où un nommé Marcellin fut assassiné pour s'être affirmé ami du célèbre commissaire. Un des personnages est l'inspecteur Lechat, appartenant à la brigade mobile de Draguignan. Il est sans aucun doute inutile de rappeler que Porquerolles est une petite île au large d'Hyères et de Toulon.

MARCEL PAGNOL

Quel heureux auteur, mais son bonheur se justifie par la qualité de son œuvre. On vient de reporter sur disques les bandes intégrales — commentées par leur auteur — des films « Marius » (avec Raimu, Fresnay, Orane Demazis, Charpin, Alida Rouffe, Dullac, Vattier, Mihalesco, Maupi, Delmont) ; « Fanny » (Raimu, Orane Demazis, Fresnay, Charpin, Alida Rouffe, Vattier, Mouriès) ; « César » (Raimu, Charpin, Orane Demazis, Fresnay, Fouché, Alida Rouffe, Milly Mathis, Vattier, Dullac, Thommenay, Delmont, Maupi, Doumel) ; « La Femme du Boulanger » (Raimu, Ginette Leclerc, Charpin, R. Vattier, C. Lude) et « Le Secret de Maître Cornille » (E. Delmont, Pierrette Bruno, R. Crouzel). Il est inutile de rappeler, pensons-nous, que ces trois derniers films ont été établis d'après les « Contes de mon Moulin » d'Alphonse Daudet.

ANNA BOCH

Vous, amis provençaux, vous ne connaissez pas La Louvière, une ville industrielle et commerciale du pays wallon (le Hainaut) dont l'acte officiel de naissance est constitué par une loi belge du 27 février 1869, sanctionnée par un arrêté royal du 10 avril de la même année.

Marcel Roy, secrétaire communal honoraire de cette « Capitale du Centre » rappelle dans son livre « Le Patrimoine Artistique Louvièrois » qu'Anna Boch, artiste peintre fort apprécié, distingua tôt le génie de Vincent Van Gogh dont elle fut la seule à acquérir une toile du vivant de l'artiste « Les Vignes rouges » qui se trouve aujourd'hui au musée de Moscou. Anna Boch avait su la première découvrir en Van Gogh, apotre malheureux, un génie de la peinture qui, après sa mort, devait passer avec son œuvre à la postérité.

Voyez le rayonnement de la Provence ! Marcel Roy signale des œuvres se trouvant au musée communal de la Louvière qui ont été inspirées par le merveilleux pays de Vincent et de Mireille : « Orage sur le Grau du Roi » par Stephen Ettinger, artiste peintre de nationalité américaine, domicilié à Paris, œuvre qu'il offrit à l'administration communale de La Louvière ; « Paysage Provençal » par Paul Leduc (1876-1943), natif de La Louvière, ainsi que sa « Rue à Villefranche-sur-Mer » ; « L'Anse du Prophète à Marseille », toile de Robert Liard (né à La Louvière le 13 Décembre 1911) acquise en octobre 1953 ; « Mas dans la campagne » de Claude Lyr, œuvre réalisée en 1948 ; « Port du Midi » de Willem Bareels, peintre originaire de Delft (Pays-Bas). De Paul Leduc, nous omettions «Lagune en Provence».

Signalons que le peintre Charles Catteau, né à Douai le 26 janvier 1880, est domicilié à Nice, promenade des Anglais, no 51, que Paul Daxhelet exposa à Nice, qu'Edgar Gilmont est représenté à Cagnes-sur-Mer et à Nice. C'est lors d'un voyage dans le Midi, en 1924, que ce peintre, natif de Seneffe, fut ébloui par les ciels provençaux et qu'il vint se fixer sur cette terre des arts où il décéda le 2 juin 1949 ; Marie Howet reçut une médaille d'argent à Menton pour sa participation picturale ; Fernand Allard-L'Olivier vint souvent à la Côte d'Azur, le Baron Pierre Paulus, le remarquable peintre des paysages tourmentés du Pays Noir, grand maître de la peinture wallonne, dont la renommée est mondiale est représenté au Musée de Nimes ; Albert Saverys est représenté à Nice ; Jean Timmermans est représenté au Musée d'Anvers par « Ruelle à Marseille » ; Edgard Tytgat est représenté au Musée de Menton. Tous ces artistes furent conquis par la beauté de la Provence et tout comme moi, ils gardent à cette merveilleuse province de la France un souvenir ému... et d'amour.

SPORTS

FOOT-BALL

La Tour 7 — Sisteron 1

Match très mauvais des Sisteronnais face à une équipe ayant donné son maximum pour garder toutes ses chances pour la montée.

Donc différence très nette au score s'expliquant par 1) le besoin de victoire de La Tour d'Aigues, 2) la très mauvaise organisation des 11 Sisteronnais, 3) un arbitrage de l'officiel M. Walter, déplorable lequel accorda deux buts entachés de hors-jeu au moment ou les Sisteronnais menaient.

* * *

Le 3 Mai, Sisteron recevra pour le dernier match de championnat La Roque d'Anthéron.

Souhaitons une victoire qui clôturerait brillament une saison satisfaisante.

L'équipe sera choisie parmi les éléments suivants : Broc, Lamy, Roux, Gardiol, Pelloux, Sénéquier, Barton, Angeloni, Perra, Sabathier, Magen, Fabre, Latil.

* * *

Le programme de Pentecôte étant définitivement arrêté, nous pouvons annoncer pour lundi 18 mai, au terrain de Beaulieu :

— à 14 heures, Sélection des Hautes-Alpes - Sélection des Basses-Alpes.

— à 16 heures, F. C. Grenoble (pro) F. C. Nancy (pro).

LE SAVIEZ-VOUS...

que la R4 ne coûte que

5.200 F. + t l

LE BLEUET DE FRANCE

Le Dimanche 10 Mai, dans toutes les communes du département, le Bleuet de France sera présenté au public.

Le produit de la collecte qui sera versé au compte courant postal de Monsieur le Trésorier Payeur Général est destiné à venir en aide aux plus malheureuses des Victimes des deux guerres et notamment aux Orphelins, aux Veuves et aux Ascendants des Morts pour la France.

C'est dans la mesure où la collecte sera productive que le Service Départemental de l'Office National des Anciens Combattants et Victimes de la Guerre pourra soulager plus efficacement les grandes misères nées de la guerre.

Il est donc demandé au public de réserver le meilleur accueil aux collecteurs en participants généreusement à la réalisation de cette œuvre de solidarité nationale.

FETE DE LA BAUME

La Fête du Faubourg La Baume sera célébrée cette année, avec un programme de choix dont voici le détail:

Jeudi 30 Avril, à 21 h., Concours de Mounes, 50 frs plus les mises.

Vendredi 1er Mai, à 10 h., Dépôt de la gerbe à la Plaque Commémorative ; à 13 h 30, Inscriptions pour le Concours de Boules à la longue par triplettes, 350 frs de prix plus les mises, lancement du but à 14 h ; à 17 h et à 21 h 30 Grand Bal avec les Compagnons de la Danse (direction Jean Imbert).

Samedi 2 Mai, à 14 h, Continuation du Concours à la longue ; Consolante à Pétanque mixte.

Dimanche 3 Mai, à 12 h. Apéritif d'honneur ; à 13 h 30, Inscriptions pour le Concours de Pétanque, par triplettes, 250 frs plus les mises, lancement du but à 14 h ; à 14 h 30, Jeux d'Enfants ; à 16 h, Concert par les « Touristes des Alpes » ; à 18 h et à 21 h 30, Grand Bal.

Pendant toute la Fête Attractions Foraines.

Lundi 11 Mai

GRANDE FOIRE

A SISTERON

JOURNEE COMMEMORATIVE DU SOUVENIR DES VICTIMES ET DES HEROS DE LA DEPORTATION

Dimanche dernier, vers 11 heures 30, en souvenir des victimes de la Déportation, une manifestation a été faite, en présence de diverses personnalités et du public.

Au Monument de la Résistance, M. Elie Fauque, maire et Conseiller général, a, dans une allocution, retracé les nombreuses souffrances de tous ceux qui ont été envoyés à la déportation.

Une minute de silence a été observée, pendant que M. le Maire déposait une gerbe de fleurs et que la musique Les Touristes des Alpes faisait entendre Le Chant des Partisans.

Parmi les personnalités nous avons noté : M. Fauque, MM. Maffren et Léon Tron, adjoints, de MM. Jame, Jullien, Thélène, Rivas, conseillers municipaux, M. le Chanoine Ailhaud, M. Bouché, président des Médaillés Militaires, M. Léon Imbert, président des Mutilés et A. C., M. l'Adjudant Vincent, M. Revest, secrétaire général de la mairie, M. Martinet, président de l'ARAC, M. Paul Chauvin, ancien président de la Chambre d'Agriculture d'Alger, M. Francis Jourdan, ancien combattant, etc.. tec..

Prochainement... Ouverture de

"LA MAISON DU CADEAU"

13, Rue de Provence — SISTERON

où vous trouverez un choix incomparable de cadeaux en tous genres.

DU CLASSIQUE DE L'ORIGINAL — DU MODERNE DU NOUVEAU

Pour tous et à tous les prix pour toutes les occasions qui permettent d'offrir ou de s'offrir un souvenir, utile ou inutile, une seule adresse :

LA MAISON DU CADEAU

ELECTRICITE GENERALE

ELECTRO-MENAGER

LUSTRERIE

CHAUFFAGE MAZOUT

Travail soigné

Crédit très important sur tous appareils.

Henri ROLLAND

Installateur

32, Rue Saunerie — Tél. 3.42

— SISTERON —

© VILLE DE SISTERON

Claude ANDRÉ

CONSEIL EN PREVOYANCE
Agent Général et Courtier
des Compagnies d'Assurances
en tous genres
Françaises Anglaises Allemandes
Spécialiste
du Placement Financier
est à votre disposition
Bloc A 2 Avenue Paul Arène
Téléphone 2.14 SISTERON

TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre
une excellente cuisine
aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

CHRISTINE
Fleurs Naturelles
Corbeilles Gerbes Couronnes
Plantes Vertes et Fleuries
16, Rue Droite — SISTERON

AGIM
Transactions Immobilières
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.)
Tél. 1.86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

LA COOPERATIVE NATIONALE
DES COMMERÇANTS
Radio Télévision Electro-Ménager
CARTEL
Fabrication FRIMATIC
a l'avantage de vous présenter pour la saison 1964 la sélection de ses Réfrigérateurs à des prix sans concurrence

147 lit. 799 frs installé
180 lit. 969 frs installé
220 lit. (cuve émail) 1099 frs installé
Garantie 5 ans Groupe Técumseh
Concessionnaire :
RICHAUD Georges
Avenue Paul Arène SISTERON
Tél. 3.62
Distributeur Officiel des Marques
FRIMATIC et FRIGECO
Vente à Crédit
Très larges facilités de paiement.

Les PRETS A PORTER 1964
pour Hommes, Dames et Enfants
sont déjà en vente chez
BARTEX
Vous trouverez les plus jolis modèles et coloris 1964.
Pour vous, Messieurs, vous avez un choix immense de Vestes, Pantalons, Manteaux demi-saison, Polos, et un grand choix de Chemises, etc...
Pour vous, Mesdames et Mesdemoiselles, vous avez les plus jolis Vestes, Blazer, Ensembles, Robes, Chemisiers, la Lingerie fine, etc...
Pour vous, les Jeunes, vous trouverez toutes les Vestes, les Costumes, Blazers et Pantalons du Club des Copains.
Notre Devise : Vendre toujours Bon et pas Cher.
BARTEX
22, Rue Droite — SISTERON
La Maison de confiance
de toute la région.
ENTREE LIBRE

Station Technique Automobile
CONTROLE — REGLAGE
Freins — Train avant — Phares — Mise au point
de tous moteurs avec MOTOROSCOPE ELECTRONIQUE
GARAGE PERRIN - Saint-Auban
AGENCE N. S. U. Tél. 30 Sur rendez-vous

SERVICE DES EAUX

Les usagers sont informés que les employés du service des eaux procèdent au relevé des compteurs. Il leur est recommandé de dégager l'accès de ces compteurs.

Les réclamations seront reçues au secrétariat de la mairie jusqu'au 1er juillet 1964.

Madame TORETON, spécialiste en chaussure, réserve un aimable accueil à sa future clientèle.
« CENDRILLON »
23, Rue Saunerie — SISTERON

BUREAU D'AIDE SOCIALE

Distribution des Bons au secrétariat de la mairie, lundi 4, mardi 5, et mercredi 6 mai, aux heures habituelles.

DE GARDE

Vendredi 1er Mai

Docteur Tron, rue Saunerie
Téléphone 0.12

Pharmacie Mlle Gastinel, place de l'Horloge, Téléphone 1.77

Dimanche 3 Mai

Docteur Mondielli, Avenue Paul Arène, Téléphone 2.31

Pharmacie Bœuf, place de la République, Téléphone 0.19

Lundi 4 Mai

Pharmacie Bœuf, place de la République, Téléphone 0.19

Jeudi 7 Mai (Ascension)

Docteur Américi, rue Droite, Téléphone 3.80

Pharmaciee Rey, Rue de Provence, Téléphone 0.25.

AGENCE ALPINE
R. REYNAUD
Avenue de la Libération
Tél. 206 SISTERON
Seul agent agréé AIR FRANCE
et Cies A. T. A. F.
Tous billets - Ttes réservations

AVIS

La personne qui s'est cru autorisée à couper du bois dans le bosquet des prés-hauts appartenant aux propriétaires Chabaud-Lieutier, est priée de venir en rendre compte à la Librairie Lieutier, avant que la justice en soit saisie.

AVIS A NOS ABONNES

Les abonnés au « Sisteron-Journal » dont l'abonnement expire au mois de Mars sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas voir leur abonnement supprimé.

DONNEURS DE SANG BENEVOLES CANTON DE SISTERON

Les adhérents désireux de participer à la sortie en car prévue pour le Dimanche 7 juin, voudront bien se faire inscrire en indiquant le nombre de personnes les accompagnant, chez l'un des membres du bureau suivants : Mme Olmi, vice-présidente ; Dubois, Barray ou Malaroni.

Prix du car environ 12 francs par personne.

Départ Sisteron 6 h. 45, déjeuner à Fontvielle, où rencontreront A.D.S.B. de Marseille. Ensuite visite des Baux de Provence, puis retour. Possibilité d'emporter repas ou de les prendre au restaurant au prix de dix francs par personne environ. Pour le restaurant également se faire inscrire.

L'Amicale comprend actuellement cent dix membres ; seules deux personnes n'ayant pas acquitté leur cotisation le 4 avril ne sont plus en compte en application des statuts article 18 disant que celles-ci sont exigibles le 31 mars ; toutefois, si de nouveau, elles désirent en faire partie elles seront toujours les bienvenues. Il est précisé qu'il s'agit bien seulement de l'amicale. Il ne faut pas confondre amicale avec collecte de sang. Les personnes ayant adhéré au cours des trois ou quatre derniers mois 1963 n'ont pas à payer pour 1964, bien entendu.

Le Président : Bouché.

ACCIDENTS

Cette semaine, il faut noter quelques accidents d'autos, qui par le hasard, n'ont fait qu'un blessé léger, mais par contre des dégâts matériels importants.

LE SAVIEZ-VOUS...
que la R4 ne coûte que
5.200 F. + t l

REMERCIEMENTS

«La Famille Sisteronnaise» plus spécialement chargée des quêtes sur la voie publique lors de la Campagne contre la Faim dans le Monde et de celle de la Mère et l'Enfant, remercie sincèrement les personnes qui sollicitées par nos jeunes quêteuses ont répondu généreusement à l'appel des responsables de ces œuvres.

Les sommes recueillies sont respectivement de 128,57 pour la Campagne contre la Faim, et 105,63 pour la Mère et l'Enfant. L'une a été versée au Comité Départemental et l'autre paiera une très légère partie du séjour de repos d'une maman à La Ciotat.

DON

Les membres de la Société Musicale « Les Touristes des Alpes » adressent tous leurs remerciements à M. Jouve Claude qui a fait don de sa trompette et le félicite pour son geste généreux.

Une Révolution !...
Automobilistes votre Moteur Chauffe
Faites procéder au ramonage de vos RADIATEURS et MOTEURS par notre machine spéciale qui vous assurera un refroidissement rationnel et initial de votre moteur avec
LAV RA MON
Nouveau Moteur
pour AUTOS, CAMIONS, TRACTEURS

Faites Détartrer
vos Radiateur et Bloc Moteur
avant et après l'antigel
à cette Station
En exclusivité :
STATION-SERVICE Ste-URSULE
A. RANQUE
Tél. 0.62 SISTERON

Agence Alpine
R. REYNAUD
Avenue de la Libération
SISTERON
Tél. 2.06
ACHAT VENTE
de Fonds de Commerce
Villas Maisons Terrains
Domaines Ruraux

SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

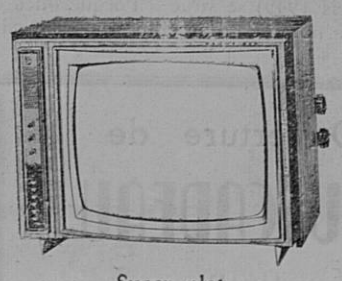
Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

Peugeot
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON
BERLIET - MASSEY FERGUSON
Neuf - Occasions - Reprise - Crédit
STATION MOBIL

TOUS PROJETS DE BATIMENTS
Neuf - Aménagement
ETUDES - DOSSIERS
R. BODET
Technicien du Bâtiment
« Villa Danielle »
Avenue des Plantiers, SISTERON

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

SCHNEIDER
RADIO TELEVISION
c'est toujours le meilleur
A prix égal... qualité égale
A prix supérieur... qualité supérieure



Super plat
Entièrement équipé 2me chaîne
Nouveau tube auto-protégé filtrant
Avant tout achat d'un Téléviseur demandez une documentation ou essai sans engagement chez
RICHAUD Georges
Technicien Diplômé E. T. N.
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

Pour tous vos permis de conduire
une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

WEBER VIGNET
17, Rue de Provence
SISTERON

TOUS TRAVAUX
DE PEINTURE
Antoine BEGNIS
Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

TOUTE L'ALIMENTATION ANIMALE
Dépositaire des Aliments
Duquesne et Poral
LATIL Frères
Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

le nouveau
vélomoteur
CARÉNÉ
Vespa 50 S
en vente chez:
GARAGE BUES
SISTERON
Tél. 0.18

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

© VILLE DE SISTERON

MAZOUT

Charbons toutes provenances

Profitez des Prix d'été

POUR VOTRE PROVISION

passez vos commandes dès maintenant

en vous adressant à

E. JOUVE

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

FUEL SHELL

Dépositaire pour la Région

MobilFuel

MobilFuel est le combustible idéal. Fonctionnement sans histoire, parfaite sécurité de marche, livraisons impeccables par distributeurs spécialisés

pour votre chauffage

Mobil Fuel

Moderne Station-Service «MOBIL»

SAINTE-URSULE

A. RANQUE

Tél 62 SISTERON

ESSENCE

HUILE FUEL

Vidange Graissage

Lavage

Pneus Accus

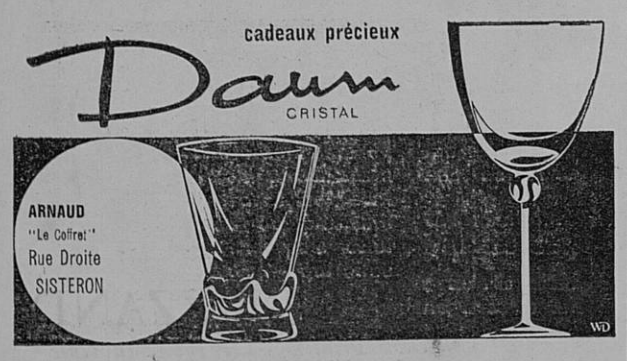
Accessoires

toutes marques

Madame COUTON

Laines PERNELLE

vous remercie de votre visite et vous réserve le meilleur accueil en vous présentant les dernières créations PERNELLE : Laines, Bas, Chaussettes, Vêtements et Sous-Vêtements Sarn, Pulls CREATEX.



SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT

Retenez cette adresse

LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS

Ets Francis JOURDAN

11, Avenue des Arcades, SISTERON

GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN

rapide et sûre ... la R4 a le sens de la route

32 ch nerveux, 110 km/h «chrono», une suspension «universelle» à 4 roues indépendantes. 4 places, 5 portes, 3 vitesses synchronisées, 3,65 m de long comme l'ancienne 4 CV pour se faufiler dans les rues des grandes villes. Pas d'eau, pas d'antigel, un entretien dérisoire et rigoureusement tarifé. **5200 F** (+ t.l.) seulement, 10 jours d'assurance gratuite, la garantie Renault 100 % et tous les avantages du crédit «AS». Vite, vite, allez la voir, allez l'essayer :

Renseignez-vous chez :

DECAROLI Frères

Alpes-Automobiles

Tél. 64 SISTERON

RENAULT 4

c'est Renault qu'il vous faut

DATE DES EXAMENS SCOLAIRES

Le calendrier des examens pour l'année 1964 vient d'être fixé par une circulaire du Directeur Général de l'organisation et des programmes scolaires.

BACCALAUREAT
ex-première partie
devenue examen probatoire
et ex-deuxième partie
devenue baccalauréat

— Education physique et épreuves facultatives.

A une date fixée par les Recteurs, entre le 28 mai et le 13 juin.

— Série Math et Technique.

Epreuves pratiques un jeudi ou un samedi au choix des Recteurs, entre le 28 mai et le 11 juin.

— Langues vivantes.

Oral, un jeudi au choix des Recteurs, entre le 28 mai et le 11 juin.

— Ecrit.

Les 18, 29 et 30 juin. Le 18 juin: épreuves «anticipées» pour les matières exigeant une longue correction : par exemple, Français le matin pour l'examen probatoire et après-midi soit sciences ou math pour les séries A et B, soit physique ou technologie pour la série T. Au baccalauréat : le matin philosophie, l'après-midi, histoire pour la série philosophie économie pour technique et économique, physique pour les autres séries.

— Oral de contrôle et de repêchage.

Fin : le 11 juillet.

— Session de remplacement.

20, 21 et 22 juillet.

B. E. P. C.

— Oral des langues.

18 et 25 juin.

— Ecrit.

2 et 3 juillet.

— Oral de contrôle.

Avant le 11 juillet au choix des recteurs.

— Session de remplacement.

23 et 24 juillet.

BREVET ELEMENTAIRE

— Ecrit.

Les 29 et 30 juin.

ENTREE EN SIXIEME

Le 11 ou le 12 juin au choix des Recteurs.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et en soirée
un film à suspense
— LA CHAMBRE ARDENTE —
avec Nadja Filler, Jean-Claude Briady
Rosette Pradier, etc..

Mercredi et Jeudi, en soirée
un film en couleurs
— LES GEANTS DE LA FORETS —

HYMENEE

Mardi, dans l'intimité, a eu lieu le mariage de Jean-Claude André, fils du Docteur et Madame Jean André, avec Mademoiselle Andrée Plat.

Nous adressons aux jeunes mariés ainsi qu'aux parents, toutes nos félicitations.

CARNET ROSE

De Paris, nous apprenons la naissance de Yanneck, fils de M. et Mme André Rousselet, et petit-fils de Mme et M. Jean Aubry, secrétaire général du Syndicat d'Initiative et membre de l'A. T. M.

Nos meilleurs souhaits au nouveau né et félicitations aux parents et grands parents.

BALL TRAP

Le Jeudi 7 mai 1964, jour de l'Ascension, le Ball-Trap Club Sisteronnais organise sur le terrain du Plan des Tines, le concours départemental 1964, doté comme toujours d'importants prix. Dans cette journée, les tireurs disputeront également «La Cartouche d'Or Dubonnet».

CHANGEMENT D'ADRESSE

Nous prions instamment nos fidèles abonnés que, par suite d'un changement dans la confection des bandes, de ne pas omettre en cas de changement d'adresse, de joindre la dernière bande accompagnée de la somme de 0 fr. 50.

DES VACANCES POUR LES ENFANTS DES MILITAIRES

La Subdivision Militaire des Basses-Alpes communique :

Comme chaque année, le service de l'Action Sociale des Armées organise des colonies de vacances et camps sportifs d'adolescents pour les enfants de ses ressortissants pendant la période de Juillet à Septembre.

Les inscriptions peuvent être prises dès maintenant pour les camps sportifs et pour les colonies de vacances.

Des hôtels subventionnés pour cures thermales fonctionnent à Vichy, Châtel-Guyon et La Bourboule.

Pour tous renseignements et inscriptions, s'adresser à Mme Corbier, assistante sociale des Armées, Subdivision Militaire, à Digne. Tél. 510.

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

SOFAP Société Anonyme au Capital de 100.000 frs
Siège Social : Villa Colonna, MANOSQUE

met en vente

LA RESIDENCE SAINT-LAZARE

(angle Boulevard Rougier et Avenue Saint-Lazare)

Onze appartements de Standing de 3 et 4 pièces principales

Chauffage Central colleectif, vide-ordures, loggia, séchoir, cave, garages en sus

Renseignements : Entreprise SOGETRA, Manosque
Notaire : Me VOISIN, Manosque
Maître d'œuvre : B.E.T. BOSTAN, St-Auban

Toute la Literie

SOMMIERS — MATELAS

CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES

NEUF REPARATION

DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes

Truites Vivantes Poisson congelé

La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

PRESSING SERVICE

NETTOYAGE A SEC

BLANCHISSERIE TEINTURE

STOPPAGE

Place Paul Arène — SISTERON

Marceau SCALA

Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL

vous le trouverez grâce à notre grand choix de

LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN

LANDAUS RIDEAUX

TISSUS AMEUBLEMENT RELAX

à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON

Paul DAVIN

Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

Francis JOURDAN

Appareils Ménagers Modernes

Les Arcades — SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

R. BLANC

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

© VILLE DE SISTERON

Auto-Ecole agréée JUFFARD

GARAGE MODERNE — Route de Marseille

Téléphone 3.17 — SISTERON

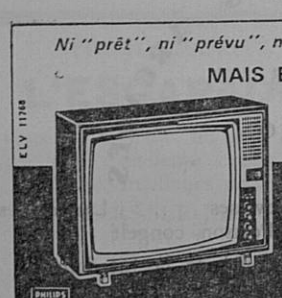
Leçons à domicile sur Simca 1000 et Dauphine

et Camion Renault 2 t. 5

Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".

MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2° CHAINE

sans aucune modification ultérieure.



TÉLÉVISEUR TF 2326

PHILIPS

1.695 F + T.L.

Démonstration et vente :

Marceau SCALA — Rue de Provence, SISTERON, tél. 197

A. VICENZI

ANTIQUAIRE

Route Nationale 85 — PEIPIN

Achète et vend

tous genres meubles anciens

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE ARMES ET MUNITIONS

25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

Meublez-vous aux

Meubles BOUISSON

SISTERON — 10, Rue Saunerie

SAINT-AUBAN — Place Péchiney

MAISON DE CONFIANCE

Pas de Primes ou Escompte illusoires

A QUALITE EGALE PRIX SANS CONCURRENCE

N'achetez rien sans nous avoir interrogés et visitez la plus importante Exposition

D'AMEUBLEMENT ET DE DECORATION

Crédit — Livraison rapide

Notre meilleure garantie Le Renom de notre Maison.

plein soleil : confort grand tourisme...

2 « fauteuils club » profonds et enveloppants à l'avant, une banquette arrière, cet élégant cabriolet « plein soleil » pour l'été se transforme l'hiver venu en une luxueuse conduite intérieure. La Caravelle 1100 est également disponible en version Coupé 4 places. De 0 à 100 en 19 secondes, 135 km/h en pointe : son moteur Sierra 1100, 5 paliers, ses 4 freins à disque, en font une voiture brillante adaptée à la conduite sportive. Boîte « Automatic » sur demande. Pas d'eau, pas d'antigel, 7,5 l. aux 100, la Caravelle 1100 vous offre, pour **10.960 F** (+ t.l.) le km soleil le moins cher du monde.

RENAULT — c'est Renault qu'il vous faut

CARAVELLE 1100

Renseignez-vous chez :

Alpes-Automobiles — DECAROLI Frères — Tél. 64 — SISTERON

OFFRE D'EMPLOI

L'administration des Postes et Télécommunications recrute 8 Assistants et Assistantes de Service Social par concours ouvert les 11 et 12 Juin 1964.

Epreuves écrites : Composition sur l'organisation administrative et le fonctionnement des services publics ; Rapport, lettre ou note sur un sujet d'ordre social.

Epreuve orale : Conversation avec le jury.

Date limite d'inscription : 11 Mai 1964.

Conditions de candidature : Candidats nés entre le 1er Janvier 1929 et le 1er Janvier 1943.

Toutefois la limite de 35 ans peut être reculée jusqu'au maximum de 45 ans : d'un temps égal à celui accompli dans les fonctions d'assistant ou d'assistante de service social dans un service public ; de la durée des services militaires ; d'un an par enfant à charge pour les pères ou mères de famille mariés ou veufs.

Posséder le diplôme d'Etat d'assistant ou d'assistante de service social, ou l'autorisation d'exercer la profession.

Avantages : Situation stable (garantie par le statut général des fonctionnaires).

Possibilités d'avancement : accès au grade d'Assistant Principal et d'Assistante Principale, d'Assistant et d'Assistante Chef (par tableau d'avancement).

Traitements mensuels nets (au 1er Avril 1964) pour un célibataire à Paris : de 760 frs (début) à 1.302 frs et à 1.698 frs comme assistant ou assistante chef (indemnités éventuelles en plus).

Ecrivez ou présentez-vous tout de suite et au plus tard le 11 Mai 1964, à la Direction des Postes et Télécommunications au chef-lieu de votre département.

ILS RECHERCHENT UN EMPLOI

La Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre des Basses-Alpes, tél. 832 et 300, 6, allées des Fontainiers, à Digne, communique :

Les personnes suivantes recherchent un emploi :

Hommes, employés de bureau, 21, 23, 50 ans.

Femmes : garde d'enfants, 51 ans ; femme de ménage, garde malade, 58 ans ; lingère, couture d'art, dactylo, 19 et 57 ans ; employées de bureau, 35, 39, 41 ans.

Les employeurs qui seraient intéressés par ces demandes sont priés de bien vouloir le faire connaître au plus tôt, et si possible le jeudi matin, à la Direction départementale du travail, 6, allées des Fontainiers, de telle sorte que la mise en rapport puisse, le cas échéant, être effectuée le jour même, à l'occasion de la visite de ces demandeurs d'emploi.

Tuyaux Polyéthylène

pour adduction d'eau

Raccords tous genres.

Dépôt : GARAGE BUES, SISTERON

Téléphone 0.18

Cette semaine dans

PARIS - MATCH

— Interwiew exclusive d'Irène de Hollande.

— Chypre, l'île de l'amour devenue l'île de la haine.

— Jean Gabin : le dur a choisi les sabots.

UNIVERS MATCH : les secrets du monde des fleurs.

DANS LES VALLEES

THEZE

Le Jeudi 7 Mai, jour de l'Ascension, concours de boules à pétanque, en doublettes, 3 boules, 150 francs de prix plus les mises, lancement du but à 14 heures. Il y aura une consolante.

En matinée et en soirée, grand bal, avec l'ensemble Les Cirlys d'Aix-en-Provence. La soirée est payante : 3 f.

VALBELLE

Fête patronale des 9, 10 et 17 mai 1964. — Samedi 9, grand bal. Dimanche 10, concours de pétanque, à 14 h. 70 francs de prix plus les mises Consolante, avec 30 francs de prix. En matinée et soirée, grand bal avec Dino Négro et son ensemble.

Dimanche 17 mai, concours de boules à la longue, 140 francs de prix Consolante avec 60 francs de prix. Concours de belotte, 60 frs. de prix.

Petites Annonces

Collaborateur à mi-temps recherché à SISTERON par importante Cie d'assurances toutes branches et SOCIETE DE CREDIT AUTO. Conditions intéressantes. Ecrire HAVAS No 17800 rue Vienne, 17, PARIS.

* * *

Madame DELESTAING

Masseuse - Kinésithérapeute D E

informe sa clientèle que son cabinet est transféré 3, rue du Glissoir, ancien cabinet de M. DRAGON, Tél. 3.00.

* * *

A VENDRE

CUISINIERE émaillée blanc, mixte bois-charbon-gaz. Etat neuf. Prix modéré. S'adresser au journal.

* * *

A VENDRE A MANOSQUE

Appart. F 3 + gar. Ponsonne. Primes et prêt.

Studio sej. et ch.

Appart. 100 m2 + gar. Primes prêt.

Appart. ancien central 5 p. p.

Maison sur Bl. gar. jardin 4 p. p.

Etude Me VOISIN, MANOSQUE.

* * *

VENTE Directe de Bois de Chauffage (chêne) coupé ou non, directement du propriétaire au consommateur. S'adresser au journal.

* * *

CONFIEZ TOUS TRAVAUX

MACHINE

DUPLICATEUR

PHOTOCOPIE

au service spécialisé de

« AGENCE ALPINE »

Avenue de la Libération - SISTERON

Tél. 2.06

Courrier, Devis, Factures, Circulaires

Travail rapide et soigné.

* * *

COMMERCES A LA VENTE dans Centre industriel. Affaires sérieuses. DE LAMARE, SAINT-AUBAN (B.-A.) Téléphone 186.

Meubles BOUISSON

Sisteron - Saint-Auban

Choix incomparable

des plus beaux mobiliers

Modernes et Rustiques

aux meilleurs prix

VISITEZ NOS MAGASINS

Etude de Me Jean-Claude BUES

Notaire à SISTERON

ETABLISSEMENTS GABERT

Société à Responsabilité limitée

Siège Social :

SISTERON, Cours Melchior-Donnet

DEUXIEME AVIS

Aux termes d'un acte reçu par Me Jean-Claude BUES, notaire à SISTERON, le quinze Avril mil neuf cent soixante quatre, enregistré à SISTERON le dix sept Avril mil neuf cent soixante quatre, bordereau 94/8, folio 18 ;

— Monsieur Marius Augustin Louis GABERT,

— Monsieur Marcel Joseph Gabriel GABERT,

— Mademoiselle Odette Marthe Suzanne GABERT,

— et Mademoiselle Aimée Michelle Marcelle GABERT,

tous quatre demeurant à SISTERON, cours Melchior-Donnet,

Ont apporté à la Société « Etablissements GABERT », société à responsabilité limitée au capital de cent trente mille francs, dont le siège est à SISTERON, cours Melchoir-Donnet,

Un fonds de commerce de grains, essence, bois, charbons, transport public de marchandises, achat et vente de produits du sol, matériaux de construction, exploité à SISTERON, cours Melchoir-Donnet.

Cet apport évalué à 130.000 francs, a été effectué moyennant l'attribution de 260 pars sociales de cinq cents francs chacune entièrement libérées.

Le délai de dix jours réservé aux créanciers des apporteurs pour toute la déclaration de leurs créances au Greffe du Tribunal de Commerce de Digne, par application de la loi du 17 mars 1909, art. 7 modifié, commence à courir à compter de la deuxième insertion.

L'insertion au Bulletin Officiel du registre du commerce et du registre des métiers paraitra dans le délai légal.

Pour Deuxième Insertion

Jean-Claude BUES, notaire.

RICHAUD Georges

Radio Diplômé

Nouvelle Avenue — SISTERON — Téléphone 3.62

Grand Choix d'Appareils T. S. F. et Téléviseurs

Laboratoire de dépannage agréé

Agent

RADIOLA, SCHNEIDER, DUCRETET-THOMSON

Postes TRANSISTORS — Grandes Marques

Machines à laver HOOVER LINCOLN

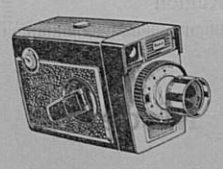
Réfrigérateurs FRIGECO FRIMATIC CARTEL

Calorifères à Mazout AIRFLAM — Cuisinières

Chauffage par air chaud

Facilités de Paiement — Vente à Crédit

Prêts Allocations Familiales



Entièrement automatique

la Caméra 8 m/m KODAK

et pour moins de 200 NF

la Caméra Brownie 8 m/m Kodak

En vente chez

Ph. CONTESSE

STUDIO 85 Avenue Paul Arène, SISTERON

Téléphone 3.69

MESSAGERIES-TRANSPORTS

SISTERON - MARSEILLE

et vice-versa

Lundi, Mercredi et Vendredi

Germain CHANA

successeur d'ALLEGRE

DEPOTS à :

SISTERON, 24, Rue Saunerie, Tél. 2.38 et 3.57

MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès Tél. 62.33.04

Parking Nord, Boulevard de Briançon Tél. 62.75.43

Grand Bar des Autobus, 12, Cours Gouffé Tél. 42.42.49

Hôtel Petit Versaille, 13, rue Nationale Tél. 20.78.59

ROYAL BLIZZAND

Collection Printemps-Eté 1964, en vente

Maison Raoul COLOMB - Sisteron

AUX

MEUBLES SISTERONNAIS

57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93

H. FRANÇON

Grand choix de CHAMBRES A COUCHER

SALLES A MANGER

CUISINES FORMICA

TOUTE LA LITERIE

Prix étudiés

Le meilleur accueil vous est réservé.

ELECTRICITE GENERALE

A. LATIL

27, Rue Droite — SISTERON

Magasin de Vente et d'Exposition

Grand Choix de LUSTRERIE — T. S. F.

Agent ELECTROLUX

Appareils Frigorifiques — Aspirateurs — Cireuses

DEPANNAGE

de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques

Installation Force et Lumière

Moteurs — Pompes Electriques — Electro-Clôtures

Facilités de Paiement

Devis Gratuit — Nous consulter

© VILLE DE SISTERON